



**Cod.70500 / 70501 / 70502**

**ISTRUZIONI PER L' USO / INSTRUCTION MANUAL  
ISTRUZIONI ORIGINALI**

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO VINCO  
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE  
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.**

# INTRODUZIONE

Gentile Cliente,  
grazie per avere scelto un prodotto Vinco.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

Qualsiasi sarà la frequenza di utilizzo, ti preghiamo di spendere qualche momento nella lettura di questo libretto di istruzioni che va conservato e deve sempre accompagnare il prodotto.

Le informazioni che seguono sono molto importanti sia per la Tua sicurezza, sia per utilizzare al meglio il prodotto nel tempo.

Se avessi bisogno di qualche chiarimento o consiglio, non esitare a contattarci ai recapiti che trovi in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutarti e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl

# ATTENZIONE: CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

## LEGGERE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO

La normativa attuale circa le condizioni di garanzia disciplina le condizioni normali di utilizzo del prodotto, ma la copertura decade in caso di uso improprio o errata manutenzione.

Questo prodotto è stato realizzato rispettando tutte le normative ed è progettato per un utilizzo commisurato alla potenza del motore e della relativa componentistica.

Il Rivenditore Vinco è a disposizione per qualsiasi chiarimento circa le prestazioni e le modalità d'uso del prodotto.

## CONDIZIONI DI DECADENZA DELLA GARANZIA LEGALE

### **Superamento dei limiti di utilizzo.**

Il superamento volontario e reiterato dei limiti di utilizzo per negligenza o imperizia dell'utilizzatore può causare danni irreparabili alla macchina e alle sue componenti. Qualora ciò venga verificato tecnicamente dall'Assistenza, è causa di decadimento della garanzia.

**Alimentazione elettrica non idonea.** I prodotti Vinco sono progettati per funzionare con corrente specificata nella scheda tecnica in fondo a questo manuale. Non collegare mai in caso di discordanza tra rispetto alla fonte energetica disponibile, e in caso di qualsiasi dubbio consultare un tecnico abilitato o l'Assistenza.

**Mancata manutenzione ordinaria.** Consultare le indicazioni circa gli interventi di manutenzione periodica contenuti in questo manuale. In caso di rilevamento, da parte dell'Assistenza, di danni o malfunzionamenti derivanti da mancata manutenzione periodica prescritta nel manuale, la garanzia legale potrebbe decadere.

**Utilizzo improprio.** Il prodotto deve essere utilizzato per i soli usi e negli ambienti e modalità consentiti e prescritti nel presente manuale.

**Modifiche non autorizzate.** Sono autorizzate le sole modifiche eventualmente concordate con l'Assistenza. Non sono considerate modifiche l'uso ricambi originali forniti direttamente dall'Assistenza e le operazioni di manutenzione ordinaria prescritte in questo manuale.

## INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

Questo prodotto Vinco risponde a tutte le normative di legge previste che vengono riportate al fondo di questo manuale.

•In caso di dubbi sull'installazione o sulla modalità di utilizzo:

-Consultare il sito [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it) alla sezione "Assistenza".

-Contattare il servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl – Vinco usando l'indirizzo [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it).

-E' possibile chiamare il Call Center Tecnico Vinco Srl – Vinco al numero 0141 176.63.15 (tariffa secondo proprio operatore).

•Controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto. Comunicare immediatamente eventuali danni allo spedizioniere che ha trasportato il compressore e contattare il Rivenditore. Non utilizzare senza autorizzazione da parte del Rivenditore.

•Mantenere la zona di utilizzo pulita ed ordinata e sgombra da ostacoli che impediscano areazione o flusso dell'aria.

•Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi, non appoggiare su superfici bagnate. Non esporre a pioggia, neve, grandine o intensa umidità ambientale (nebbia, aerosol...).

•Non attivare in prossimità di apparecchi elettrici che potrebbero generare scintille, o di liquidi e/o gas infiammabili.

•Tenere lontano dalla portata di bambini o persone inabili all'uso e al controllo dell'apparato.

•Sono sconsigliati cavi d'alimentazione e prolunghie troppo lunghi, che aumentano la possibilità di essere danneggiati.

•Prestare sempre attenzione al cavo d'alimentazione evitando di tirarlo, inciampare o danneggiarlo. Non tirare il cavo per sconnettere la spina dalla presa di corrente elettrica. Tenerlo fuori la portata delle fonti del calore, oli e spigoli vivi. Un cavo elettrico difettoso o danneggiato può provocare la morte per folgorazione.

•Evitare accensioni indesiderate. Al momento del collegamento alla presa elettrica, verificare prima che l'interruttore generale sia su "OFF".

•Verificare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione e della spina elettrica: in caso di difetti far sostituire le parti elettriche danneggiate da personale qualificato.

•Effettuare il collegamento ad una presa di corrente protetta da salvavita omologato secondo la normativa vigente..

•Ispezionare attentamente l'apparecchio prima di ogni utilizzo. In caso alcune parti risultino danneggiate, contattare il Centro Assistenza Vinco Srl – Vinco.

•Utilizzare solo pezzi di ricambio approvati e garantiti da Vinco Srl – Vinco.

•Eventuali modifiche non autorizzate da Vinco Srl costituiscono motivo di decadenza di garanzia.

•Questo manuale è parte integrante del prodotto e deve accompagnare il prodotto stesso in caso di cambio di proprietà

**Vinco Srl si riserva di modificare le caratteristiche dei prodotti descritti in questo manuale senza preavviso.**

**ATTENZIONE: l'inosservanza per colpa o dolo delle indicazioni di sicurezza, uso e manutenzione contenuti in questo manuale è motivo di decadenza della Garanzia sul prodotto e dei servizi garantiti da Vinco Srl – Vinco.**

## ASSEMBLAGGIO

Rimuovere il riscaldatore e tutti gli accessori dal cartone.

1. Capovolgere la stufa.
2. Posizionare i gruppi della base della ruota tra le alette terminali.
3. Collegarli al riscaldatore usando i bulloni a U ei dadi a farfalla forniti.
4. Stringere i galletti.
5. Ruotare il riscaldatore verso l'alto.

## DESCRIZIONE

1. Interruttore di alimentazione
2. Manopola del termostato
3. Maniglia
4. Alette riempite di olio
5. ruote
6. Avvolgi cavo



## ISTRUZIONI

1. Tutte le istruzioni di cui sopra per il modello senza timer si applicano anche ai modelli con timer.
2. Inoltre, il modello con timer è dotato anche di un timer di 24 ore per accendere e spegnere automaticamente il riscaldatore secondo necessità.
3. Funzionamento del timer: - Il riscaldatore è dotato di un timer di 24 ore che ha 96 segmenti attorno alla sua circonferenza, ciascun segmento equivale a 15 minuti di tempo. Con l'aiuto di questo timer è possibile preimpostare il tempo e la durata dei periodi in cui si desidera che il riscaldatore funzioni, in qualsiasi periodo di 24 ore.

Il centro del timer ha un interruttore a scorrimento a 3 posizioni.

Nella posizione centrale (indicata dal simbolo dell'orologio), il timer accende e spegne il riscaldatore alle ore impostate dai segmenti, (vedi impostazione del timer, di seguito).

La posizione indicata da "I" è una posizione di esclusione del timer e il timer continuerà a funzionare ma la potenza verrà continuamente alimentata al riscaldatore. Ciò consente al riscaldatore di essere sempre acceso, se necessario.

Nella posizione indicata da "O", il timer continua a funzionare ma non viene erogata corrente al riscaldatore.

Impostazione del timer

1. Assicurarsi che l'interruttore a scorrimento sul timer sia nella posizione intermedia (accanto al simbolo dell'orologio).
2. Ruota l'anello esterno del timer in senso orario finché l'ora corrente non è allineata con il puntatore a freccia, cioè se l'ora in cui è impostato il timer è 18:00, ruota l'anello esterno finché il numero 18 non è in linea con il puntatore a freccia.
3. Impostare il tempo necessario al riscaldatore per correre tirando i segmenti attorno all'anello esterno verso l'esterno in modo appropriato al periodo o ai periodi di corsa richiesti.
4. Quando impostato, il riscaldatore funzionerà ogni giorno durante il tempo programmato. Nota: il riscaldatore deve essere sempre inserito in una presa di corrente, gli interruttori dell'elemento devono essere nella posizione "on" e il termostato deve essere impostato in modo adeguato per assicurare che il riscaldatore si accenda.
5. Se è necessario che il riscaldatore funzioni continuamente, l'interruttore a scorrimento del timer deve essere impostato sulla posizione "I".
6. Se è successivamente necessario ripristinare il funzionamento del timer, l'interruttore a scorrimento del timer deve essere impostato sulla posizione centrale (orologio).

1. Tutte le istruzioni sopra riportate si applicano a questo modello.
2. Questo modello incorpora anche una ventola interna che può essere azionata per soffiare aria calda nella stanza.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Lo smaltimento del prodotto deve essere eseguito in conformità alle leggi in vigore

L'imballo protegge la macchina dai danni durante il trasporto.

I materiali usati per l'imballaggio sono scelti nel rispetto della tutela dell'ambiente e dello smaltimento e sono quindi riciclabili.

Il conferimento dell'imballo presso i centri di raccolta autorizzati permette il riciclo del materiale utilizzato con risparmio delle materie prime e la diminuzione dei costi di lavorazione dei rifiuti.

Fra le parti utilizzate per l'imballaggio vi sono sacchetti in polietilene che possono essere pericolosi per i bambini che incautamente potrebbero avvolgerli intorno alla testa causando soffocamento.

## ASSISTENZA TECNICA

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (1 anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario esibire presso il Rivenditore scontrino o fattura d'acquisto.

Viene applicata, come prevista dalla legge, la Garanzia Europea (Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Si ricorda che la legge infatti stabilisce che l'acquirente ha diritto a una garanzia legale della durata di 2 anni che può far rivalere sul Rivenditore in tutte quelle situazioni in cui il prodotto risulta difettoso, non funzionante, difforme rispetto a quello ordinato o diverso da quello descritto nella pubblicità.

Si ricorda inoltre che i prodotti Vinco commercializzati da Vinco Srl sono corredati di manuale di istruzioni in italiano e come tali non possono essere commercializzati al di fuori del territorio italiano senza essere accompagnati da materiale redatto nella lingua del Paese di vendita finale.

In caso di necessità, rivolgersi al Rivenditore Vinco, che provvederà alla soluzione del problema effettuando se necessario la sostituzione del prodotto con uno nuovo di caratteristiche equivalenti o superiori. Il Rivenditore stesso provvederà se necessario a contattare l'Assistenza Vinco Srl.

Per qualsiasi informazione d'uso sui prodotti, è possibile, sia per il Rivenditore che per il Cliente, contattare il Centro Assistenza nazionale Vinco tramite le seguenti modalità:

-Chiamando il numero 0141 176.63.15 (attivo dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 17) a cui risponderanno tecnici qualificati dall'Italia. il servizio è gratuito e costa quindi il solo costo della chiamata secondo proprio operatore.

-Visitando il sito [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it) alla sezione "Assistenza". Sono attivi i soli servizi di richiesta informazioni, compilando l'apposito modulo on-line, e sono inoltre presenti molte FAQ utili.

-Contattando [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it), specificando il codice del prodotto, la sua descrizione e l'informazione richiesta.

## SCHEDA TECNICA

<b>CODICE</b>	<b>70501</b>
<b>Voltaggio:</b>	<b>230V / 50 Hz</b>
<b>Potenza max:</b>	<b>2000 W</b>
<b>Selezioni:</b>	<b>3 / 800/1200/2000 W</b>
<b>Altro</b>	<b>Termostato - ruote pivotanti</b>

**CERTIFICATO DI GARANZIA**  
**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA  
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehľadzenie o zhodě ES	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
FR	Declaration de conformité CE	PL	Deklaracja zgodności WE	RO	Declarație de conformitate CE
GB	EC declaration of conformity	SI	ES izjava o skladnosti	DE	EG - Konformitätserklärung
CZ	Prohlášení o shodě EU	HU	CE-megfelelégi nyilatkozat		



VINCO s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRL aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communautaires applicables.

GB We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Vinco SRL, odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU.

PL Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spełnia ze względu na projekt i konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucone przez dyrektywy WE.

SK Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Vinco SRL do prevádzky, v zdravotvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

SI S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri Vinco SRL v prodajo spuščena izvebda odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leírt árucikk koncepciójában és kivitelű módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapelvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasmin, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza conceptiei si tipului sau constructiv sale, precum si al executiilor puse in circulatie de Vinco SRL, se conformeaza cerintelor pentru securitatea muncii si sanatații ale directivelor UE in materie.

DE	Produkttyp	GB	Product	PL	Produktu	BA/HR	Proizvoda	70500/YL-B18-7
IT	Prodotto	CZ	Produktu	SI	Proizvoda	RO	Produsului	70501/YL-B18-9
FR	Produit	SK	Produktu	HU	Termek típusa			70501/HY-F1
								70502/YL-B18-11

IT	Directive CE	SK	Aplikovateľ'né smernice EU	BAHA	EG – smjernice
FR	Directives CE applicables	PL	Dyrektywy WE	RO	Directive UE aplicabile
GB	Applicable EC directives	SI	Uporabljene ES smernice	DE	Anwendbare EG-Richtlinien
CZ	Směrnice EU	HU	EU Műszaki Irányelvek		

Direttiva 2014/108/CE - Direttiva 2014/35/CE - Direttiva 2011/65/CE

IT	Norme armonizzate applicat	SK	Použité harmonizované normy	EN 12601:2001 EN 55012/A1:2005 EN60335-2-2:2003 EN6223:2008 EN60335:1:2002
FR	Normes armonisées applicable	PL	Zastosowane zharmonizowane normy	
GB	Applicable harmonized standards	SI	Uporabljeni usklajeni normativi	
CZ	Aplikované harmonizační normy	HU	Alkalmazott harmonizált szabványok	
DE	Angewandte harmonisierte normen	BA	Primijenjene harmonizirajuće norme	
RO	Norme armonizate aplicabile	HA		

Asti li, 17 maggio 2019  
L'Amministratore

Lidio Conti





**MADE IN CHINA**

Importato da Vinco s.r.l.

Sede: P.zza Statuto, 1 - 14100 Asti - ITALIA

Tel. 0039 0141 351284 Fax: 0039 0141 351285

e-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - web site: [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

**CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA**

V.le Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA

Tel. 0141.1766315 - e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)